



No. 8

N° 8

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday**  
**March 25, 2010**

**Jeudi**  
**25 mars 2010**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**39<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS****9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

The Order of the Day for Second Reading of Bill 158 having been called,

There being no further debate, the question having been put, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

**PRIÈRES****9 H****ORDRE DU JOUR**

À l'appel de l'ordre du jour portant deuxième lecture du projet de loi 158,

Comme il n'y a plus de débat, la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

---

Debate was resumed on Government Order Number 3 on the amendment to the motion to locate the new Common Securities Regulator in Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

**10:30 A.M.****ORAL QUESTIONS****10 H 30****QUESTIONS ORALES**


---

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the table an Order in Council appointing André Marin as temporary Ombudsman for a period of six months, commencing April 1, 2010. (Sessional Paper No. 21).

---

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:59 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 59 jusqu'à 13 h.

**1:00 P.M.**


---

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

**13 H**

Mr. Flynn assumes ballot item number 11 and Mr. Qaadri assumes ballot item number 13; and Mrs. Cansfield assumes ballot item number 23 and Mr. Zimmer assumes ballot item number 67.

---

**PETITIONS**

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-7) Mr. Hardeman and Mr. O'Toole.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Petition relating to maintaining existing levels of child care services and supporting an Early Learning Program (Sessional Paper No. P-9) Mr. Naqvi.

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M<sup>me</sup> Gélinas.

Petition relating to promoting the health of First Nations youth (Sessional Paper No. P-21) Ms. Jaczek.

Petition relating to full day learning (Sessional Paper No. P-22) Mr. Rinaldi.

Petition relating to implementing the recommendations in the "With Our Best Future in Mind" report (Sessional Paper No. P-25) Ms. DiNovo.

Petition relating to supporting the Guns and Gangs program (Sessional Paper No. P-27) Mrs. Sandals.

Petition relating to epilepsy treatment centres (Sessional Paper No. P-31) Ms. DiNovo.

Petition relating to support for implementation of the HST (Sessional Paper No. P-32) Mr. Dickson.

---

At 1:31 p.m., pursuant to Standing Order 58(b), the Speaker recessed the House until 4:00 p.m.

---

**ORDERS OF THE DAY**

Mr. Duncan moved, seconded by Mr. McGuinty, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 2010 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2010 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 22).

And a debate having ensued, it was,

On motion by Mr. Yakabuski,

Ordered, That the debate be adjourned.

Un débat s'ensuit et

Sur la motion de M Yakabuski,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

Pursuant to Standing Order 58(a), the House reverted to "Introduction of Bills".

The following Bill was introduced and read the first time:-

---

**ORDRE DU JOUR**

Conformément à l'article 58 a) du Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 16, An Act to implement 2010 Budget measures and to enact or amend various Acts. Hon. Mr. Duncan.

Projet de loi 16, Loi mettant en œuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2010 et édictant ou modifiant diverses lois. L'hon. M. Duncan.

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31<sup>st</sup> March 2010 and recommends them to the Legislative Assembly.

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, March 25, 2010.

Toronto, le 25 mars 2010.

(Sessional Paper No. 24, Finance (Supplementary)).

(Document parlementaire no 24, Finance (supplémentaires)).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 63(c).

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M<sup>me</sup> Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:37 p.m.

À 16 h 37, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

Petition relating to maintaining existing levels of child care services and supporting an Early Learning Program (Sessional Paper No. P-9) (Tabled March 25, 2010) Mr. Leal.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 16, An Act to implement 2010 Budget measures and to enact or amend various Acts. (No. 23) (Tabled March 25, 2010).

Order in Council 383/2010, dated March 24, 2010, appointing André Marin as the temporary Ombudsman for the Province of Ontario (No. 21) (Tabled March 25, 2010).

Budget 2010 and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2010 et les Documents budgétaires (No. 22) (Tabled March 25, 2010).

---